

## Lista de Verificación de Matrícula para Estudiantes Nuevos

*Todos los documentos deben estar completos y entregados a DCB antes del lunes 1ro de mayo de 2018 a las 4:00 pm. Por favor asegúrese que los formularios estén completos.*

Nombre del estudiante: \_\_\_\_\_

Grado: \_\_\_\_\_

Documento	Completo	Iniciales del padre	Uso Oficial
Certificado de nacimiento			
Formulario de aceptación de cupo de MSDC			
Reporte de calificación 2017-2018, calificaciones de ACCESS (ELL), o Reporte de Educación Especial (IEP)			
Perfil Anual de Matrícula del Estudiante			
Autorización de Tratamiento Médico en Caso de Emergencia			
Declaración médica para solicitar adaptaciones alimentarias, alergias, discapacidades y adaptación especial. <b>*Se requiere la firma del doctor primario.</b>			
Consentimiento y Declaración de Confidencialidad			
Historial del Estudiante			
Encuesta del Idioma hablado en el hogar			
Términos y acuerdos tecnológicos			
Solicitud para las Comidas Escolares Gratis o a Precio Reducido	<b>X</b>	<b>X</b>	<i>La escuela le informará cuando el formulario esté listo</i>
<b>Prueba de Residencia de DC</b> (Documento tiene que ser original y entregado en persona junto con el paquete de matrícula antes de la fecha límite)		<i>Documentación:</i>	
Certificado de Salud de DC (actualizado anualmente)		<i>Récord de vacunas incluido: Fecha de cita:</i>	
Certificado Dental de DC (actualizado 2x al año)		<i>Fecha de cita:</i>	

**PERFIL ANUAL DE MATRÍCULA DEL ESTUDIANTE** Grado para el año escolar 2018-2019 \_\_\_\_\_

INFORMACIÓN DEL ESTUDIANTE				
1. Apellido	2. Nombre	3. Segundo Nombre	4. Fecha de Nac.	5. País de Nac.
6. Dirección				
7. Nombre de Hermano(s) y Grado (s):				
8. Género del estudiante (marque uno) <input type="checkbox"/> Masculino <input type="checkbox"/> Femenino <input type="checkbox"/> Se niega a responder <input type="checkbox"/>			9. Última escuela a la que asistió:	
10. Designación étnica (marque uno) Hispano/Latino <input type="checkbox"/> No-Hispano/No-Latino <input type="checkbox"/>		11. Race (check one or more regardless of ethnicity) Indígena Americano/ Nativo de Alaska <input type="checkbox"/> Negro o Afro Americano <input type="checkbox"/> Blanco <input type="checkbox"/> Nativo de Hawái u otras Islas del Pacífico <input type="checkbox"/> Asiático <input type="checkbox"/>		
12. Por favor indique si su hijo(a) tiene (n) un Programa de educación individualizada Sí o No Si su respuesta es sí, fecha de revisión de IEP _____				
INFORMACIÓN SOBRE EL SEGURO MÉDICO O DE MEDICAID				
13. Proveedor: _____  Número de Póliza: _____		14. *Enumere cualquier condición médica o alergia: <i>El doctor debe completar la forma de declaración médica para solicitar adaptaciones alimentarias, alergia, discapacidad y adaptación especial:</i> _____  -		
INFORMACIÓN SOBRE EL PADRE DE FAMILIA/GUARDIÁN A CARGO DEL CUIDADO DEL ESTUDIANTE*				
15. Padre/Madre o Guardián #1		Relación	16. Padre/Madre o Guardián #2	
Dirección Padre/Madre #1		Relación		
Número de celular		Número de Trabajo	Número de celular	
Número de Trabajo		Número de Trabajo		
Correo electrónico		Correo electrónico		
SI NO (Encierre en un círculo) Doy/Damos permiso para compartir nuestra información de contacto en el directorio telefónico de DCB o Anuario.				
EN CASO DE EMERGENCIA (diferente del padre/madre o guardián)				
Persona de contacto en caso de emergencia		Relación	Número de celular	Número de Trabajo
AUTORIZACIÓN PARA RECOGER AL ESTUDIANTE (diferente del contacto de emergencia)				
Persona Autorizada		Relación	Número de celular	

*\*DCBPCS Confirma que los datos/información provistos en el perfil de matrícula del estudiante se mantendrán en confidencialidad y se usarán únicamente para asuntos legítimos de DCBPCS. He completado este formulario y certifico que la información que se indica arriba es verdadera. Entiendo que proporcionar información falsa con la intención de estafar al gobierno es castigable por la ley.*

Firma del Padre/Guardián \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

## Información General

Tutela del Estudiante:  Ambos Padres  Madre  Padre  Otro(especificar): \_\_\_\_\_

Por favor enviar comunicación a:  Padre/Guardián 1  Padre/Guardián 2  Ambos

### Autorización de Tratamiento Médico en Caso de Emergencia

En caso de que mi niño, \_\_\_\_\_, Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_ se enferme o tenga un accidente y yo no pueda ser contactado(a), por este medio autorizo

a cualquier hospital, médico, u otro practicante médico autorizado, para darle el tratamiento médico de emergencia requerido.

Centro Médico Nacional de los Niños (Children's National Medical Center)  Hospital más cercano

O: \_\_\_\_\_

Proveedor médico: \_\_\_\_\_ No de teléfono: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Yo autorizo al personal de DC Bilingual Charter School localizada en 33 Riggs Road, NE Washington, DC. 20011, para que lleve a mi niño/a a recibir el tratamiento necesario.

Yo acepto la responsabilidad por cualquier gasto incurrido en el tratamiento médico de mí niño/a que haya sido necesario, y que no está cubierto por los siguientes:

Compañía de Seguro médico: \_\_\_\_\_ Número de póliza: \_\_\_\_\_

---

*Firma de Padre o Guardián*

---

*Fecha*

## **Consentimiento y Declaración de Confidencialidad para las Evaluaciones Escolares**

Durante el tiempo que su niño/a esté matriculado/a en DC Bilingual PCS, participará en actividades específicas de evaluación, exámenes y pruebas (de vista y oído podrían ser incluidos), conducidas por los maestros y miembros del personal. El propósito de estas actividades es medir y darle seguimiento al progreso escolar e identificar las necesidades de los estudiantes, tomar decisiones sobre los programas, abordar los requisitos de las pruebas estatales, y cumplir el plan de responsabilidades de DC Bilingual. Los resultados individuales de las pruebas y evaluaciones, serán compartidos con los padres en los informes de progreso y en las reuniones de padres y maestros según corresponda. Los resultados de las evaluaciones y las pruebas también pueden ser resumidas e informadas para evaluar el éxito general del programa escolar, y para crear planes de intervención cuando sea necesario. Tenga en cuenta que cualquier información que sea reportada públicamente será compartida anónimamente en términos de porcentajes generales. DC Bilingual se compromete a darle seguimiento y apoyo al progreso individual de los estudiantes en la escuela y a la eficacia general del programa académico escolar.

El desempeño y progreso escolar de su niño, será compartido directamente con usted y mantenido en completa confidencialidad. La información utilizada para evaluar la efectividad y éxito del programa no identificará a los estudiantes por su nombre o por otro tipo de información que sirva para identificar; por esa razón las calificaciones individuales y de desempeño también permanecerán confidenciales. Le alentamos a que hable con los maestros de su niño, o con los administradores de DC Bilingual, si tiene interés en saber más acerca de los procedimientos, instrumentos de prueba y actividades de evaluación que serán implementados a lo largo del año.

Algunas evaluaciones y actividades de prueba son requeridas por la Oficina del Supervisor de Educación Estatal del Distrito de Columbia y por esa razón, se les exige participar a todos los estudiantes matriculados en las escuelas públicas del Distrito. Otras evaluaciones y actividades de prueba son conducidas a discreción de DC Bilingual PCS. Usted puede discontinuar la participación en actividades no-esenciales en cualquier momento sin ninguna penalidad o pérdida de beneficios de su niño.

*Yo he leído la declaración arriba descrita y por este medio autorizo a mi hijo,*  
\_\_\_\_\_ *para que participe en las actividades de evaluación y pruebas de DC Bilingual*  
*Public Charter School, mientras esté matriculado en la escuela y según lo indicado.*

\_\_\_\_\_  
*Firma del Padre o Guardián*

\_\_\_\_\_  
*Fecha*

Nombre del Estudiante: \_\_\_\_\_ Fecha de Nacimiento \_\_\_\_\_

## Historial del Estudiante

*Por favor, describa todas las escuelas, pre-escolares y/o guarderías a las que su niño ha asistido en los últimos tres años:*

Escuela anterior	Fechas en las que asistió	Grados

## Necesidades y Servicios de los Estudiantes

*DC Bilingual se compromete a proveer educación de calidad y responder a las necesidades de todos los estudiantes. Para que nos ayude en esto, por favor complete todas las preguntas abajo detalladas.*

- ¿Ha estado su niño involucrado en el programa Servicio de Intervención Temprana? (ESP)  Si  No
- ¿Tiene su niño, o tuvo un Plan de Servicio Familiar Individual (IFSP)\*?  Si  No
- ¿Ha sido su niño retenido o recomendado para retención en otra escuela?  Si  No
- ¿Tiene su niño un Plan Educativo Individual (IEP)\*?  Si  No
- ¿Ha sido su niño examinado o evaluado anteriormente para Educación Especial?  Si  No
- ¿Ha recibido su niño alguna vez servicios de Educación Especial?  Si  No
- ¿Recibe su niño servicios bajo la Sección 504 del Acta de Rehabilitación?  Si  No
- ¿Ha usted solicitado alguna vez la evaluación de su niño para recibir Educación Especial?  Si  No

\*Si actualmente su hijo tiene un Plan de Servicio Familiar Individual (IFSP) o un Plan Educativo Individual (IEP), usted debe de proveer una copia antes de empezar las clases. También solicitamos que usted provea copia de todas las evaluaciones relacionadas realizadas por la escuela anterior. Según la ley se requiere que las escuelas proporcionen copias de las evaluaciones e informes a los padres/guardianes cuando sea solicitado.

Indique cuál de los siguientes servicios ha recibido o todavía recibe su niño/a. Marque todos los que son aplicables:

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> Lenguaje y Habla    | <input type="checkbox"/> Servicios de Inclusión | <input type="checkbox"/> Problemas visuales              |
| <input type="checkbox"/> Terapia Ocupacional | <input type="checkbox"/> Sala de Recursos       | <input type="checkbox"/> Sordera o Problemas de audición |
| <input type="checkbox"/> Terapia Física      | <input type="checkbox"/> Aulas especializadas   | <input type="checkbox"/> Educación física adaptable      |
| <input type="checkbox"/> Consejería          |   |  |

¿Toma su niño/a medicamentos por alguna razón médica (ADHD, diabetes, asma, etc.)?  Sí  No

Si respondió SI, por favor detállelos: \_\_\_\_\_

¿Usa su niño/a anteojos? \_\_\_\_\_ ¿Lentes de contacto? \_\_\_\_\_ ¿audífonos? \_\_\_\_\_ otros equipos de ayuda? \_\_\_\_\_

¿Piensa usted que su niño podría tener alguna necesidad especial de cualquier tipo?  Sí  No

*Yo certifico que la información que he proveído es completa y es exacta, y que he proveído todos los documentos necesarios. Yo entiendo que al fallar en proveer información exacta podría resultar en que mi hijo pierda su espacio en DC Bilingual PCS.*

Firma del Padre o Guardián \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

## Información del Directorio Estudiantil

### Ley de Derechos Educativos y Privacidad Familiar (FERPA)

*[Nota: Por 34 C.F.R. § 99.37 (d), una escuela o distrito escolar puede adoptar directrices para la información limitada del directorio. Si una escuela o distrito escolar lo hace, el anuncio de la información del directorio para los padres y estudiantes elegibles, debe especificar a las personas que pueden recibir la información del directorio y / o los propósitos para los cuales la información del directorio puede ser revelada.]*

La Ley de Derechos Educativos y Privacidad Familiar (FERPA por sus siglas en inglés), es una ley federal que requiere que DC Bilingual PCS, con ciertas excepciones, obtenga su consentimiento por escrito antes de divulgar la información de identificación personal de los registros educativos de su hijo. Sin embargo, **DC Bilingual PCS** podrá divulgar “información del directorio” apropiadamente designada sin el consentimiento por escrito, a menos que usted le haya pedido lo contrario a **DC Bilingual PCS**, de acuerdo con los procedimientos de **DC Bilingual PCS**. El propósito principal de la información del directorio, es permitir que **DC Bilingual PCS** incluya información de los registros educativos de su hijo en ciertas publicaciones escolares, por ejemplo:

- Un programa teatral, que muestra el papel de su estudiante en la producción dramática;
- El anuario escolar;
- Cuadro de honor u otras listas de reconocimiento;
- Programas de graduación; y
- Las listas de actividades deportivas, tales como lucha libre, mostrando peso y estatura de los miembros del equipo.

La información del directorio, la cual es información que generalmente no se considera dañina o una invasión de la privacidad, también puede ser divulgada a organizaciones externas sin el consentimiento previo por escrito de los padres. Las organizaciones externas incluyen, pero no se limitan a, compañías que fabrican anillos de graduación o publican anuarios escolares. Igualmente, dos leyes federales requieren que las agencias educativas locales (LEA) que reciben asistencia bajo la Ley de Educación Primaria y Secundaria de 1965, en su versión enmendada (ESEA), le proporcionen a los reclutadores militares, previa solicitud, la siguiente información - nombres, direcciones y números de teléfono - a menos que los padres le hayan pedido a LEA que no quieren que la información del estudiante sea divulgada sin su consentimiento previo por escrito. **[Nota: Estas leyes están en la Sección 9528 del ESEA (20 USC § 7908) y 10 USC § 503 (c)].**

Si usted no quiere que **DC Bilingual** divulgue alguno o ninguno de los tipos de información designados a continuación, como información del directorio de los registros educativos de su hijo sin su consentimiento previo por escrito, usted

debe notificarle a DC Bilingual por escrito antes del **15 de junio de 2018**. Si la notificación no ha sido entregada en la fecha designada, se asumirá que la información anteriormente detallada, puede ser designada como información del directorio durante el resto del año escolar. Una nueva notificación de divulgación se envía a casa todos los años y los padres deben enviar una nueva notificación de no divulgación por escrito cada año. DC Bilingual PCS ha designado la siguiente información como información del directorio: **[Nota: LEA pueden, pero no tienen por qué incluir toda la información descrita a continuación.]**

- Nombre/Dirección
  - Números de teléfono
  - Dirección de correo electrónico
  - Fotografías
  - Fecha y Lugar de Nacimiento
  - Áreas de estudio principal
  - Fechas de asistencia
  - Nivel de Grado
  - Participación en actividades y deportes oficialmente reconocidos
  - Peso y tamaño de los miembros del equipo atlético
  - Diplomas, honores, y premios recibidos
  - Agencia o institución educativa reciente.
- Número de identificación del estudiante, ID de usuario, u otro identificador personal único utilizado para comunicarse en los sistemas electrónicos, pero sólo si el identificador no puede ser utilizado para obtener acceso a los registros de educación, excepto cuando se utiliza en conjunto con uno o más factores que autentican la identidad del usuario, tales como un PIN, contraseña, u otro factor conocido o poseído por el usuario autorizado.

## Términos y Acuerdos Tecnológicos y Directrices de Uso Aceptable

DC Bilingual se compromete a proporcionar a los estudiantes una experiencia de aprendizaje rica y atractiva. Estamos comprometidos a asegurar que todos los estudiantes tengan acceso a la tecnología y sean capaces de adquirir los conocimientos técnicos esenciales que necesitan, con el fin de prepararlos para el éxito académico y profesional futuro.

Los términos sobre las directrices de uso y el uso aceptable de DC Bilingual, son proporcionados para que los estudiantes y los padres sean conscientes de las responsabilidades que aceptan cuando usan dispositivos informáticos, el sistema digital y recursos tecnológicos propiedad de la escuela.

Los estudiantes deben usar sentido común y el buen juicio, para proteger su dispositivo tecnológico cuando lo están utilizando. El incumplimiento de estos términos y condiciones resultará en acciones disciplinarias y la pérdida de los privilegios del uso de los dispositivos tecnológicos.

### **Términos y Condiciones**

1. El dispositivo tecnológico es propiedad de DC Bilingual y, debe permanecer en la escuela en todo momento. No es permitido que lo saquen fuera del edificio, a menos que un permiso especial sea otorgado por el maestro, el especialista en educación tecnológica y los administradores.
2. Bajo ninguna circunstancia, el estudiante utilizará el dispositivo tecnológico o el permiso de uso del dispositivo tecnológico, para tener acceso a cualquiera de las redes sociales, sitios web, o recursos en línea que no hayan sido aprobados por DC Bilingual. Los maestros les informarán a los estudiantes sobre las aplicaciones, sitios web o

contenidos digitales a las cuales se les permite el acceso.

3. Dispositivo tecnológico NO será utilizado para enviar mensajes instantáneos, iMensajes, FaceTime, o visita a las salas de chat o las redes sociales no escolares, como Facebook, Twitter, Instagram, etc. a menos que el acceso haya sido específicamente aprobado por los maestros de DC Bilingual, el especialista de educación tecnológica y los administradores.

### **Directrices sobre el uso aceptable**

La tecnología sólo será utilizada, según lo asignado y determinado por los maestros y el personal de DC Bilingual. A los estudiantes solamente se les permite el acceso a los contenidos académicos durante el día escolar, a menos que tengan permiso explícito del maestro, especialista en educación tecnológica y la administración. Los estudiantes deben cumplir con los términos y condiciones descritos anteriormente en todo momento. El uso de la tecnología es exclusivamente para el acceso a los contenidos académicos durante el día escolar en DC Bilingual.

### **Consecuencias por Violar los Términos del Acuerdo**

DC Bilingual se compromete a mantener un ambiente de aprendizaje divertido y seguro. Por lo tanto, el uso inadecuado de la tecnología escolar puede resultar en la suspensión fuera de la escuela.

## **Términos y Acuerdos Tecnológicos y Acuerdo de los Padres de Familia sobre Las Directrices de Uso Aceptable**

Yo \_\_\_\_\_ he leído los términos del acuerdo y las directrices de uso

aceptable de DC Bilingual. Tengo entendido que si mi niño/a, \_\_\_\_\_

viola los términos y acuerdos, él/ella puede estar sujeto a la suspensión fuera de la escuela.

Asimismo, es de mi entendimiento que si no estoy de acuerdo con los términos y acuerdos y las directrices de uso aceptable, mi niño/a no podrá utilizar los dispositivos tecnológicos en DC Bilingual.

Firma \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_



Se le pedirá a los estudiantes que firmen un contrato de tecnología antes de comenzar a usar tecnología en DC Bilingual.

## Encuesta de Tecnología

1) ¿Qué tipo de tecnología posee en casa para uso del estudiante?

*Marque todas las opciones que apliquen*

- Computadora/Laptop/Chromebook
- Tableta
- Teléfono celular
- Otro (por favor especifique) \_\_\_\_\_

2) ¿Tiene internet en casa (aparte de su teléfono celular)?

- a) Sí
- b) No

## Consejos para los padres sobre la seguridad en la Internet

### **Aprenda los conceptos básicos de la seguridad en Internet**

Los niños utilizan una variedad de servicios en línea, y cada uno de estos servicios puede tener diferentes problemas de seguridad. Sin embargo, hay algunos consejos básicos que usted puede emplear, sin importar el modo en que sus hijos usan la Internet.

- Mantenga la computadora en un área bien concurrida de su casa.
- Establezca límites sobre qué sitios en línea los niños pueden visitar y por cuánto tiempo.
- Recuerde que la tecnología de Internet puede ser móvil, así que asegúrese de supervisar los teléfonos celulares, dispositivos de juegos y computadoras portátiles.
- Navegue la Internet con sus hijos para que le muestren lo que les gusta hacer en línea.
- Sepa quién se conecta en línea con sus hijos y establezca reglas para el uso de las redes sociales, mensajería instantánea, correo electrónico, juegos en línea y el uso de webcams.
- Converse con sus hijos continuamente sobre la seguridad en línea.

### **Inicie un diálogo con su hijo/a:**

- ¿Cuáles son las cosas favoritas que haces en línea?
- ¿Qué significa la información personal? ¿Por qué debes mantenerla en privado?
- ¿Qué puedes hacer para estar más seguro en línea?
- ¿Qué debes hacer si alguien en línea te pidió conocerte cara a cara?
- ¿Además de mí, con quien más sientes que puedes hablar si estás en una situación de miedo o incómoda?
- Si tienes curiosidad por aprender sobre las cosas, ¿Qué debes hacer? ¿A quién le preguntas sobre esa información?

Revise estos recursos del Centro Nacional para Niños Desaparecidos y Explotados

<http://www.netsmartz.org/TipSheets> <http://www.netsmartz.org/InternetSafety>

## **Política de DC Bilingual Sobre Uso de Fotos y Redes Sociales**

Una de las mejores maneras en que podemos promover nuestra escuela y mantener nuestra comunidad involucrada y actualizada es a través del uso de fotos y videos que tomamos durante el año escolar.

Nuestro Departamento de Comunicaciones publica fotos y videos durante todo el día en Facebook, Twitter y también en los materiales de promoción de la escuela. Nosotros queremos mantener nuestra comunidad de DC Bilingual constantemente informada sobre lo que está pasando en la escuela y destacar momentos especiales al igual que los alumnos y maestros. Utilizamos estos elementos visuales para mantener a nuestra comunidad involucrada con DC Bilingual y para tener una colección de fotografías para nuestro anuario escolar.

Nuestros mensajes a través de Facebook, Twitter, y medios de comunicación nos permiten dar a nuestra Comunidad una mirada sobre lo que está sucediendo en los salones de clase cada día escolar. Utilizamos una variedad de fotos de las actividades cotidianas del aula enviadas por nuestros profesores y en ningún momento usamos el nombre de los estudiantes.

Nuestra página de Facebook es una página de la organización cuyos seguidores son miembros de nuestra comunidad - incluyendo donantes, miembros de la junta directiva, padres de familia y otras personas interesadas en la labor realizada por DC Bilingual. Nuestras publicaciones no se pueden ver por nadie que no sea un seguidor. Además, nos aseguramos de tomar todas las precauciones para mostrar fotos de nuestros estudiantes en una manera positiva y educativa.

***Si usted no desea que su hijo/a. aparezca en las fotografías publicadas en nuestros medios de comunicación social, por favor pase por la oficina del carácter para firmar y completar un formulario de renuncia o rechazo; DCB necesita este formulario para eliminar el nombre de su hijo/a de la lista de uso de fotografía y comunicación social; el formulario tiene que ser firmado por el padre o guardián para remover el nombre de su hija/a.***